

**(a) 2015/16年度土地注册处联合常务委员会委员**  
**Membership of the Land Registry Joint Standing Committee**  
**2015/16**

**主席 Chairperson**

土地注册处 The Land Registry	张美珠女士 (生效日期为2016年1月)	Ms. Doris CHEUNG Mei-chu (With effect from January 2016)
----------------------------	-------------------------	-------------------------------------------------------------

**委员 Members**

土地注册处 The Land Registry	方吴淑仪女士	Mrs. Amy FONG NG Suk-yee
	李群女士 (生效日期为2015年8月)	Ms. Vivian LEE-kwan (With effect from August 2015)
	吴丽君女士	Ms. Doris WU Lai-kwan
香港律师会 The Law Society of Hong Kong	林月明女士	Ms. Emily LAM Yuet-ming
	马华润先生	Mr. Billy MA Wah-yan
	萧咏仪女士	Ms. Silvia SIU Wing-yee
	杨宝林先生 (生效日期为2015年5月)	Mr. Terry YEUNG Po-lam (With effect from May 2015)

**秘书 Secretary**

土地注册处 The Land Registry	原伟铨先生	Mr. Isaac YUEN Wai-chuen
----------------------------	-------	--------------------------

附录II

ANNEX II

**(b) 2015/16年度土地注册处客户联络小组(私营机构)委员**  
**Membership of the Land Registry Customer Liaison Group**  
**(Private Sector) 2015/16**

**主席 Chairperson**

土地注册处 The Land Registry	方吴淑仪女士	Mrs. Amy FONG NG Suk-yee
----------------------------	--------	--------------------------

**委员 Members**

香港会计师公会 Hong Kong Institute of Certified Public Accountants	靳润芳女士 李浩尧先生 黄超贤先生	Ms. Helen KUN Yun-fong Mr. Thomas LEE Ho-yiu Mr. Frederick WONG Chiu-yin
香港地产代理商总会 Hong Kong Real Estate Agencies General Association	陈炳才先生	Mr. CHAN Ping-choi
香港地产代理专业协会有限公司 Society of Hong Kong Real Estate Agents Limited	区奕明先生	Mr. Franklin AU Yick-ming
香港银行公会 The Hong Kong Association of Banks	郑文元先生 刘淑敏女士 卢永欣女士 吴克钟先生 胡婵卿女士	Mr. Dick CHENG Man-yuen Ms. Josephine LAU Shuk-man Ms. Christine LO Wing-yun Mr. Andy NG Hak-chung Ms. Daisy WU Sim-hing
香港测量师学会 The Hong Kong Institute of Surveyors	赵锦权先生 杨文佳先生	Mr. CHIU Kam-kuen Mr. Gary YEUNG Man-kai

**(b) 2015/16年度土地注册处客户联络小组(私营机构)委员(续)**  
**Membership of the Land Registry Customer Liaison Group**  
**(Private Sector) 2015/16 (continued)**

土地注册处 The Land Registry	陈碧瑜女士 霍伟勤女士 (生效日期为2015年7月) 林谢淑仪女士 李群女士 (生效日期为2015年8月) 李芳群女士 彭嘉辉先生 谢少卿女士 温锡麟先生 原伟铨先生	Ms. Peggy CHAN Ms. Emily FOK Wai-kan (With effect from July 2015) Mrs. LAM TSE Shuk-yee Ms. Vivian LEE-kwan (With effect from August 2015) Miss Fion LI Fong-kwan Mr. PANG Ka-fai Ms. Ada TSE Siu-hing Mr. Francis WAN Mr. Isaac YUEN Wai-chuen
香港律师会 The Law Society of Hong Kong	区健雯女士 区曼珍女士 齐雅安先生 陈锐英先生 林敏仪女士 马华润先生 黄绮薇女士	Ms. AU Kin-man Ms. Stella AU Man-chun Mr. Alson CHAI Mr. CHAN Yui-ying Ms. LAM Man-yee Mr. Billy MA Wah-yan Ms. Annkie WONG Yee-mei
<b>秘书 Secretary</b> 土地注册处 The Land Registry	刘琮威先生	Mr. Andas LAU King-wai

附录II

ANNEX II

**(c) 2015/16年度土地注册处客户联络小组(公营机构)委员**  
**Membership of the Land Registry Customer Liaison Group**  
**(Public Sector) 2015/16**

**主席 Chairperson**

土地注册处 The Land Registry	方吴淑仪女士	Mrs. Amy FONG NG Suk-yee
----------------------------	--------	--------------------------

**委员 Members**

渔农自然护理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department	魏远娥女士	Ms. NGAR Yuen-ngor
屋宇署 Buildings Department	郑启发先生	Mr. Newman CHENG Kai-fat
香港海关 Customs and Excise Department	李建文先生	Mr. David LEE Kin-man
律政司 Department of Justice	陈祖赐先生 张聪玲女士	Mr. Joseph CHAN Cho-chee Miss Charlene CHEUNG Chung-ling
环境保护署 Environmental Protection Department	郭伟忠先生	Mr. Calvin KWOK Wai-chung
食物环境卫生署 Food and Environmental Hygiene Department	叶嘉辉先生	Mr. IP Ka-fai
政府产业署 Government Property Agency	莫嘉祺先生	Mr. Simpson MOK Ka-kei
民政事务总署 Home Affairs Department	黄汝恒女士	Ms. Anita WONG Yu-hang
香港房屋协会 Hong Kong Housing Society	陈丽娟女士	Ms. Fanny CHAN Lai-kuen

**(c) 2015/16年度土地注册处客户联络小组(公营机构)委员(续)**  
**Membership of the Land Registry Customer Liaison Group**  
**(Public Sector) 2015/16 (continued)**

香港警务处 Hong Kong Police Force	谭伟豪先生	Mr. Leo TAM Wai-ho
房屋署 Housing Department	李燕玲女士 叶顺娟女士	Ms. LEE Yin-ling Ms. IP Shun-kuen
廉政公署 Independent Commission Against Corruption	邓伟强先生 王纯聪先生	Mr. Wilson TANG Wai-keung Mr. Paul WONG Shun-chung
税务局 Inland Revenue Department	关浩泰先生	Mr. KWAN Ho-tai
地政总署 Lands Department	陈淑华女士 韩国禎先生	Miss Junie CHAN Suk-wah Mr. James HON Kwok-ching
破产管理署 Official Receiver's Office	廖明珠女士 黄乐夫先生	Miss May LIU Ming-chu Mr. William WONG Lok-foo
规划署 Planning Department	邝润辉先生	Mr. Marino KHONG Yon-fai
差饷物业估价署 Rating and Valuation Department	江晓晖先生	Mr. KONG Hiu-fai

附录II

ANNEX II

**(c) 2015/16年度土地注册处客户联络小组(公营机构)委员<sup>(续)</sup>**  
**Membership of the Land Registry Customer Liaison Group**  
**(Public Sector) 2015/16 (continued)**

土地注册处 The Land Registry	陈碧瑜女士	Ms. Peggy CHAN
	霍伟勤女士 (生效日期为2015年7月)	Ms. Emily FOK Wai-kan (With effect from July 2015)
	林谢淑仪女士	Mrs. LAM TSE Shuk-ye
	李群女士 (生效日期为2015年8月)	Ms. Vivian LEE-kwan (With effect from August 2015)
	李芳群女士	Miss Fion LI Fong-kwan
	彭嘉辉先生	Mr. PANG Ka-fai
	谢少卿女士	Ms. Ada TSE Siu-hing
	温锡麟先生	Mr. Francis WAN
	原伟铨先生	Mr. Isaac YUEN Wai-chuen
<b>秘书 Secretary</b>		
土地注册处 The Land Registry	刘琼威先生	Mr. Andas LAU King-wai

## (d) 2015/16年度《土地业权条例》督导委员会委员 Membership of the Land Titles Ordinance Steering Committee 2015/16

### 主席 Chairperson

土地注册处 The Land Registry	张美珠女士 (生效日期为2016年1月)	Ms. Doris CHEUNG Mei-chu (With effect from January 2016)
----------------------------	-------------------------	-------------------------------------------------------------

### 委员 Members

消费者委员会 Consumer Council	黄蕴明女士	Ms. Rosa WONG Wan-ming
----------------------------	-------	------------------------

律政司 Department of Justice	李伯诚先生	Mr. Simon LEE Pak-sing
------------------------------	-------	------------------------

发展局 Development Bureau	郑伟源先生 (截至2015年7月)	Mr. Rex CHANG Wai-yuen (Until July 2015)
---------------------------	----------------------	---------------------------------------------

罗淦华先生 (生效日期为2015年7月)	Mr. Maurice LOO Kam-wah (With effect from July 2015)
-------------------------	---------------------------------------------------------

地产代理监管局 Estate Agents Authority	刘淑棻女士	Ms. Eva LAU Suk-fun
------------------------------------	-------	---------------------

新界乡议局 Heung Yee Kuk New Territories	林国昌先生	Mr. Alfred LAM Kwok-cheong
----------------------------------------	-------	----------------------------

香港按揭证券有限公司 Hong Kong Mortgage Corporation Limited	张秀芬女士 (截至2015年12月)	Ms. Susie CHEUNG Sau-fun (Until December 2015)
---------------------------------------------------------	-----------------------	---------------------------------------------------

张少慧女士 (生效日期为2016年1月)	Ms. Feliciana CHEUNG Siu-wai (With effect from January 2016)
-------------------------	-----------------------------------------------------------------

地政总署 Lands Department	林梁曼华女士	Mrs. Maria LAM LEUNG Man-wah
--------------------------	--------	------------------------------

附录II

ANNEX II

**(d) 2015/16年度《土地业权条例》督导委员会委员<sup>(续)</sup>**  
**Membership of the Land Titles Ordinance Steering Committee**  
**2015/16 (continued)**

香港银行公会 The Hong Kong Association of Banks	王维宪先生	Mr. Teddy WONG Wai-hin
土地注册处 The Land Registry	方吴淑仪女士 吴丽君女士	Mrs. Amy FONG NG Suk-yee Ms. Doris WU Lai-kwan
香港律师会 The Law Society of Hong Kong	—	—
香港地产建设商会 The Real Estate Developers Association of Hong Kong	龙汉标先生	Mr. Louis LOONG Hon-biu
<b>秘书 Secretary</b>		
土地注册处 The Land Registry	高倩雯女士 (生效日期为2015年8月)	Miss Shirley KO Sin-man (With effect from August 2015)